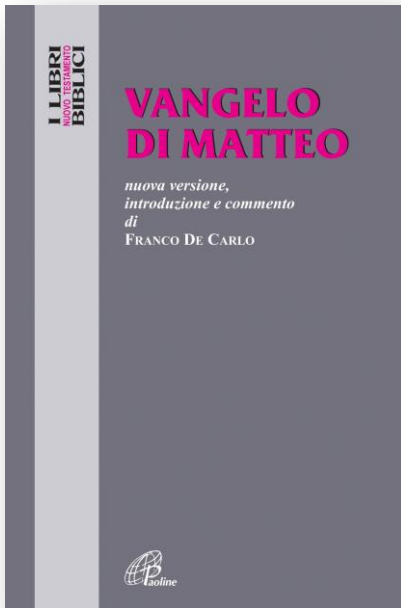




COMUNICATO STAMPA PAOLINE
libri DICEMBRE 2016



VANGELO DI MATTEO

Nuova versione, introduzione e commento

Franco De Carlo

pp. 768 – euro 77,00

Un commentario al Vangelo di Matteo che ci caratterizza per la traduzione fedele all'originale greco e la capacità di scandagliare nel profondo la dinamica narrativa del vangelo, lasciata in ombra da precedenti lavori.

Il presente commentario di Matteo si focalizza principalmente su due punti: a) il rispetto assoluto e prioritario del testo, nella sua specifica caratterizzazione, con una traduzione il più fedele possibile all'originale greco; b) l'articolazione e la dinamica narrativa del vangelo. Il commento viene svolto attraverso l'esegesi scientifica del testo e privilegia l'esame dei vari riquadri che man mano la configurazione narrativa evidenzia. L'attenzione viene riposta anche sulle peculiari ricorrenze dei termini più significativi, nel costante confronto con i risultati già ottenuti nei numerosi precedenti lavori.

L'analisi esegetica è finalizzata allo studio della strategia narrativa seguita nel vangelo matteoano ed è stata coadiuvata dagli strumenti

dell'attuale scienza narratologica, al fine di meglio delineare il messaggio teologico-spirituale dello scritto. L'originalità del commentario è proprio nella sua capacità di illuminare le "zone" lasciate in ombra da precedenti lavori, i quali prediligono soffermarsi sui *discorsi matteani* o altri aspetti, come la *Wirkungsgeschichte* (*storia degli effetti*). Risulta importante quindi scandagliare anche la dinamica narrativa del vangelo, ricalcandone la forma, che è quella, *in primis*, di un "racconto".

Scrivendo l'Autore nella prefazione: "La struttura di Matteo che proponiamo cerca di tenere conto soprattutto del carattere narrativo del vangelo. L'inquadramento narrativo consente di cogliere l'importante spessore teologico ed etico dell'opera, senza però scadere in un insignificante e poco attuale *moralismo gesuano*: il messaggio morale, infatti, deve rimanere saldamente ancorato alle parole, alle azioni, alla vita, al peculiare percorso storico di Gesù, la cui descrizione viene affidata al modulo che più gli è proprio e cioè al racconto degli eventi, le cui tecniche narrative utilizzate dischiudono sempre rinnovate possibilità di riletture e attualizzazioni".

Il volume fa parte della collana ***I libri biblici***, commentari che si caratterizzano per il suo rigoroso metodo scientifico, attento alla dimensione storica, letteraria, estetica e teologica del testo. I volumi presentano una *nuova traduzione* del libro biblico condotta sui testi originali dagli autori e dalle autrici del commento. Si rivolgono agli addetti e a quanti sono interessati allo studio e alla conoscenza della Bibbia.

Note aggiuntive sull'Autore

Franco De Carlo, nato a nel 1969, ha conseguito il **Baccalaureato** in Teologia presso la Facoltà Teologica dell'Italia Settentrionale a Milano (1998) e, dopo gli studi linguistici e archeologici di perfezionamento a Gerusalemme, ha conseguito la Licenza in Sacra Scrittura (2002) e ha difeso la sua dissertazione dottorale nel 2008 presso il PIB di Roma. Nel 2009 ha pubblicato per intero la sua tesi di dottorato «*Dio mio, Dio mio perché mi hai abbandonato?*» (Mc 15,34). *I Salmi nel racconto della passione di Gesù secondo Marco* (Analecta Biblica 179). Docente per alcuni anni presso le Università/Facoltà Pontificie a Roma, ha svolto anche corsi di specializzazione sul testo del vangelo secondo Matteo. Collabora con svariate editrici in qualità di traduttore e consulente per la revisione scientifica di tesi di dottorato o di studi specifici afferenti al campo biblico.

Ufficio Stampa Paoline

tel. 06.54956527 - cell. 335.5925006 - ufficiostampa@paoline.it
paoline.it



paoline.it • paolinestore.it

